

## МЕМОРАНДУМ

### между Правительством Саратовской области Российской Федерации и Исполнительным органом государственной власти Согдийской области Республики Таджикистан о торгово-экономическом и гуманитарном сотрудничестве

Правительство Саратовской области Российской Федерации и Исполнительный орган государственной власти Согдийской области Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Стороны,

в соответствии с Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан от 25 мая 1993 года,

создавая возможность развития торгово-экономических, научно-технических, культурных связей, исходя из необходимости эффективного использования финансовых, интеллектуальных, культурных возможностей на основе равноправного партнерства и взаимной выгоды,

придавая значение поддержке предпринимательства и частной инициативы, установлению и расширению прямых связей,

согласились о нижеследующем:

Стороны с целью развития торгово-экономического и гуманитарного сотрудничества, на основе равноправного партнерства, доверия и взаимной выгоды:

#### **в сфере промышленности:**

проработать вопрос включения ОАО «Саратовнефтегеофизика» (г. Саратов) в межгосударственную программу геологоразведочных и геофизических исследований месторождений газа и нефти в Согдийской области и Республике Таджикистан в целом;

проработать вопрос включения ФГУП «Нижнее-Волжский НИИ геологии и геофизики» (г. Саратов) в межгосударственную программу по прогнозной оценке минерально-сырьевой базы Согдийской области;

проработать вопрос привлечения буровых организаций Саратовской области (ФГУП «Нижневолжскгеология») в программу нефтепоисковых работ на месторождениях Согдийской области;

проработать вопрос организации поставок газового и нефтяного оборудования, произведенного саратовскими предприятиями, в целях замены, реконструкции и модернизации магистральных газопроводов в Согдийской области;

организовать проработку вопроса проведения работ в Согдийской области при участии ЗАО «Промэлектроника» (г. Саратов) по проверке технического состояния электrorаспределительных сетей с целью их ремонта и модернизации, создания коммерческого учета электроэнергии;

проработать вопрос о возможности поставок в Согдийскую область предприятиями Саратовской области:

- ООО «Балаковские минеральные удобрения» (г. Балаково Саратовской области) – минеральных удобрений, кормового монокальциевого фосфора;

- ОАО «Объединенные стекольные заводы Саратова» (г. Саратов) – стекольной продукции;

- ОАО «Полиграфкомбинат» (г. Саратов) – мелованной бумаги, книжной продукции, учебной литературы для дошкольных и школьных заведений;

#### **в сфере сельского хозяйства:**

проработать вопрос поставки из Саратовской области в Согдийскую область племенного яйца яичного и мясного направления, племенных быков, разливного и бутылизированного подсолнечного масла и семян подсолнечника, зерна хлебных сортов, муки и мукомольной продукции, комбикормов и биологических кормовых добавок, сельскохозяйственной техники;

проработать возможность подготовки кадров Согдийской области на базе Научно-исследовательского института сельского хозяйства «Юго-Восток» (г. Саратов);

#### **в сфере строительства и жилищно-коммунального хозяйства:**

организовать обмен оперативной информацией в сфере реформирования жилищно-коммунального хозяйства и развития рынка ипотечного кредитования в Согдийской и Саратовской областях;

проработать вопрос привлечения трудовых ресурсов из Согдийской области в строительную отрасль Саратовской области;

#### **в сфере образования:**

проработать возможность организации молодежных и студенческих обменов, приема абитуриентов из Согдийской области в вузы Саратовской области на общих основаниях на конкурсной основе;

проработать вопрос выделения мест для обучения специалистов из Согдийской области в аспирантуре и ординатуре в вузах Саратовской области;

оказывать содействие в организации профессиональной подготовки рабочих кадров на базе учреждений Согдийской области;

рассмотреть вопрос повышения квалификации учителей русского языка из согдийской области на базе саратовских вузов;

рассмотреть вопрос организации летней школы русского языка для учеников и учителей Согдийской области в Саратовской области;

#### **в сфере физической культуры и спорта:**

проработать вопрос организации проведения зимней подготовки и тренировок спортсменов Саратовской области на байдарках и каноэ на тренировочных базах Согдийской области;

проработать возможность участия команд Согдийской области в студенческих спартакиадах, проводимых на территории Саратовской области;

проработать возможность организации визита делегации министерства физической культуры, спорта и туризма Саратовской области в согдийскую область в целях установления партнерских отношений;

**в сфере трудовой миграции:**

проработать вопрос установления информационного обмена между службами занятости населения Саратовской области и согдийской области;

рассмотреть вопрос профессиональной и языковой подготовки трудовых ресурсов из согдийской области, прибывающих на работу в Саратовскую область.

Стороны согласились, что условия и конкретные меры по реализации настоящего Меморандума будут определены отдельными соглашениями между органом исполнительной государственной власти Согдийской области и Правительством Саратовской области.

Совершено в городе Душанбе «25» августа 2006 года в двух экземплярах на русском и таджикском языках.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Меморандума Стороны будут руководствоваться русским текстом.

За  
Правительство  
Саратовской области  
Российской Федерации

За  
Исполнительный орган  
государственной власти  
Согдийской области  
Республики Таджикистан